Saint-Bertin, centre culturel du VIIe au XVIIIe s.

Constitution, conservation, diffusion, utilisation du savoir

Dominique Stutzmann (IRHT)

DARIAH-FR

cnrs IRHT Institut de recherche et d'histoire des textes

Investissements d'avenir

biblissima

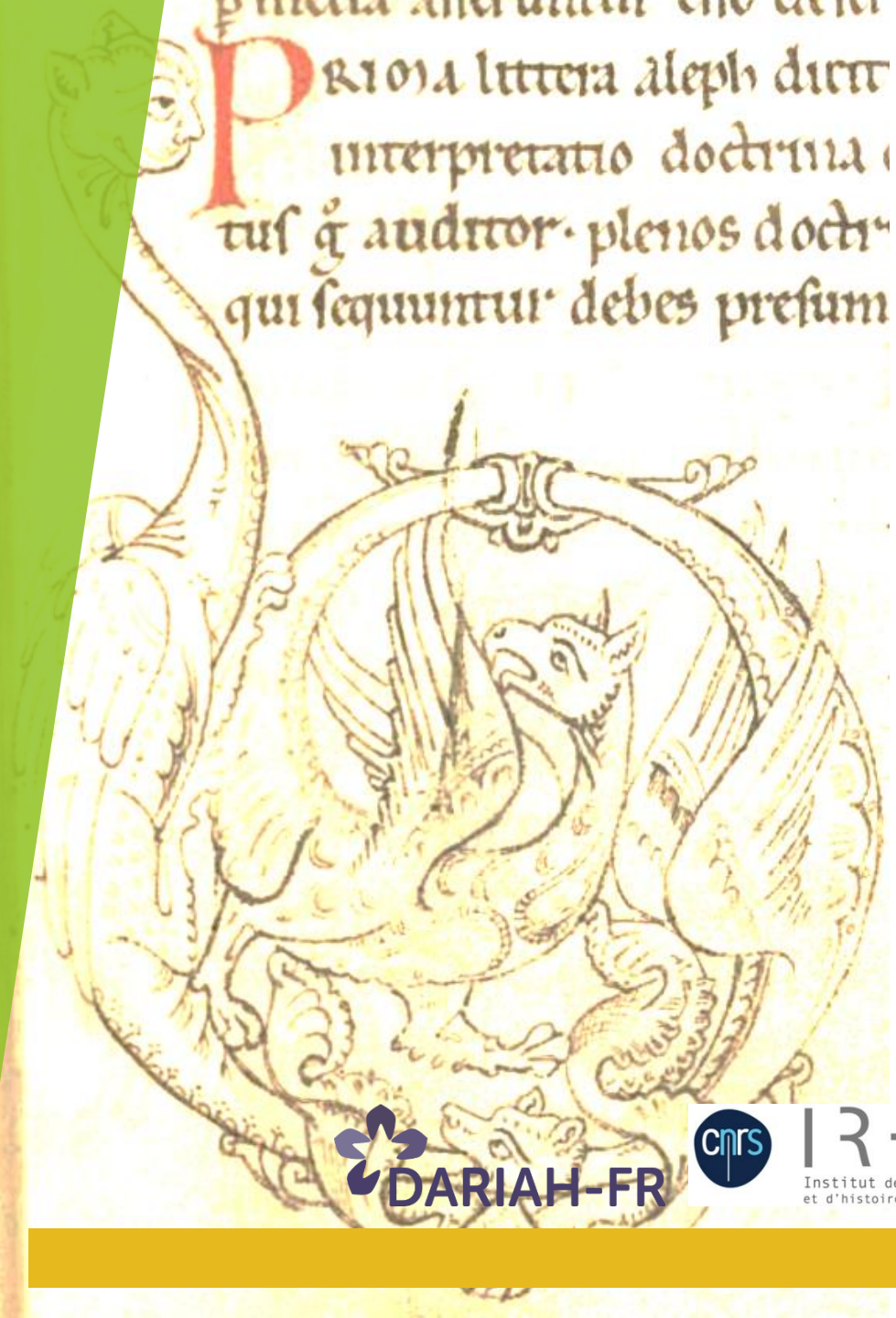
caso COMMUNAUTE AGGLOMERATION SAINT-OMER

Saint-Bertin (Sithiu)

- Les *Annales de Saint-Bertin*
- L'abbé Odbert (986-1007)
- *Liber Floridus*
- Les historiographes Folcuin, Simon, Jean d'Ypres
- Guillaume Fillastre, abbé de Saint-Bertin

Plan

- Origine
- Enjeux scientifiques : Saint-Bertin
- Des sources multiples
- Un travail en cours



Origines du projet

DARIAH-FR

cnrs IRHT Institut de recherche et d'histoire des textes

INVESTISSEMENTS D'AVENIR

biblissima

caso COMMUNAUTE AGGLOMERATION SAINT-OMER

Origines

- Catalogue des manuscrits datés
  - Deux séries
  - *Catalogue des manuscrits en écriture latine portant des indications de date, de lieu ou de copiste* [publ. sous la direction de] C. Samaran et R. Marichal. Paris, 1959-1984, 7 tomes en 14 vol. (Musée Condé et bibliothèques parisiennes, Bibliothèque nationale, Est de la France, Bourgogne, Centre, Sud-Est et Sud-Ouest de la France, Ouest de la France)
  - *Manuscrits datés des bibliothèques de France*, par D. Muzerelle, Paris, 2000-…, 2 tomes (Cambrai, Laon, Saint-Quentin et Soissons)

MANUSCRITS DATÉS DES BIBLIOTHÈQUES DE FRANCE

2

Laon, Saint-Quentin, Soissons

CNRS EDITIONS

Les quatre vers suivants, ajoutés dans un second temps par la même main, à la gloire de la Vierge, constituent peut-être une allusion à l'établissement destinataire du volume, sans qu'il soit possible de l'identifier précisément en raison de la banalité de ce patronage.

LAON, BIBL. MUN. 6 [825-892]

Date : Ce manuscrit porte au contre-plat supérieur l'ex-dono de Didon, évêque de Laon de 882 à 895, inscrit vers 892 (voir ci-dessus, p. 18). L'œuvre qu'il contient (Hrabanus Maurus, *Commentarii in Exodum*) a été composée entre 825 et 829 (cf. MGH, *Epist.* V, p. 392, n. 2). Les deux termes de cet intervalle sont cependant trop éloignés pour que le manuscrit puisse être considéré comme « datable ». L'attribution au scriptorium d'Orléans (cf. CONTRENI, *The cathedral school of Laon*, p. 44) ne s'appuie sur aucun indice matériel, et ne peut donc être retenue dans le cadre de ce catalogue.

LAON, BIBL. MUN. 7

Origine : L'ex-libris de l'abbaye Notre-Dame de Vauclair (O. Cist., Aisne), inscrit au f. 159v°, est dû à une main contemporaine de la première partie du volume (ff. 1-79 [XII^e s., 2^e^ moitié]), sensiblement plus récente [XIII^e s., début]. Attendu qu'on retrouve cette main sur le ms. 186 (« Main II » ; voir ci-dessus, p. 66 et pl. 144), cette inscription ne peut constituer une preuve de l'origine d'aucun des deux éléments. — La reliure (XII^e^-XIII^e s.) est caractéristique de l'abbaye de Vauclair : voir p. 68, 71, 73 et 91.

LAON, BIBL. MUN. 8^bis^

Origine : L'ex-libris de l'abbaye Notre-Dame de Vauclair (O. Cist., Aisne), inscrit sur le feuillet de garde postérieurement à la copie (voir ci-dessus, p. 66), ne peut constituer une preuve de l'origine de ce manuscrit [XIII^e s.]. — La reliure (XII^e^-XIII^e s.) est caractéristique de l'abbaye de Vauclair : voir p. 74 et 91.

LAON, BIBL. MUN. 9 [APRÈS 1121 — FOIGNY, NOTRE-DAME]

Bibliae pars (Leviticum, Deuteronomium) cum glossa

Parchemin ; 174 ff. + B ; 253 × 171 mm ; 15 à 19 lignes de texte accompagnées de 44 à 50 lignes de glose ; justif. 190/215 × 136 mm ; lettres ornées ; reliure de cuir blanc sur ais de bois.

Composition du volume : Le volume est constitué de deux éléments distincts (ff. 1-113 et 114-173, copié par deux autres mains qui se relaient au f. 160), mais homogènes. La garde finale est constituée par un fragment d'antiphonaire (?) du XI^e^ s. Le premier contre-plat porte la décharge très lisible d'un frontispice aujourd'hui disparu.

Origine : « *Liber Sanctæ Mariæ de Foisniaco* [abbaye Notre-Dame de Foigny, O. Cist., Aisne, fondée en 1121] » (f. 1, de la main du premier texte).

Possesseurs : Notre-Dame de Foigny (cote « *CCLXVII[I]* » au dos de la reliure). — « *Cordelle* », signature avec paraphe, XV^e^ s. (f. 173v°).

Pl. 23 : f. 114.

Trafic
Extras
Plan
Calais
Dunkerque
Saint-Omer
Boulogne-sur-Mer
Lille
Roubaix
Valenciennes
Douai
Arras
Cambrai
Abbeville
Amiens
Péronne
Saint-Quentin
Noyon
Laon
Beauvais
Compiègne
Soissons
Portsmouth
Brighton
Hastings
Eastbourne
Worthing
Wimereux
Hazebrouck
Roeselare
Kortrijk
Oudenaarde
Bruxelles
Brussel
Leuven
Tournai
Villeneuve-d'Ascq
Béthune
Lens
Etaples
Berck
Mons
Charleroi
Dieppe
Le Havre
Rouen
Caen
Evreux
Cergy
Pontoise
Aulnay-sous-Bois
Paris
Meaux
Reims
Châlons-en-Champagne
Charleville-Mézières
Fécamp
Cherbourg-Octeville
Lisieux
Bayeux
Albert
Doullens
Ham
Roye
Hirson
Fourmies
Chimay
Caudry

Origines

- *Saint-Omer, what else?*

- Faible catalogage (CGM, in-folio)
- Ampleur et homogénéité du fonds
  - Identifications
  - Comparaisons fructueuses
  - Datation des évolutions (liturgie, etc.)
- Objectifs pédagogiques

- …indirectement à cause de Saint-Bertin

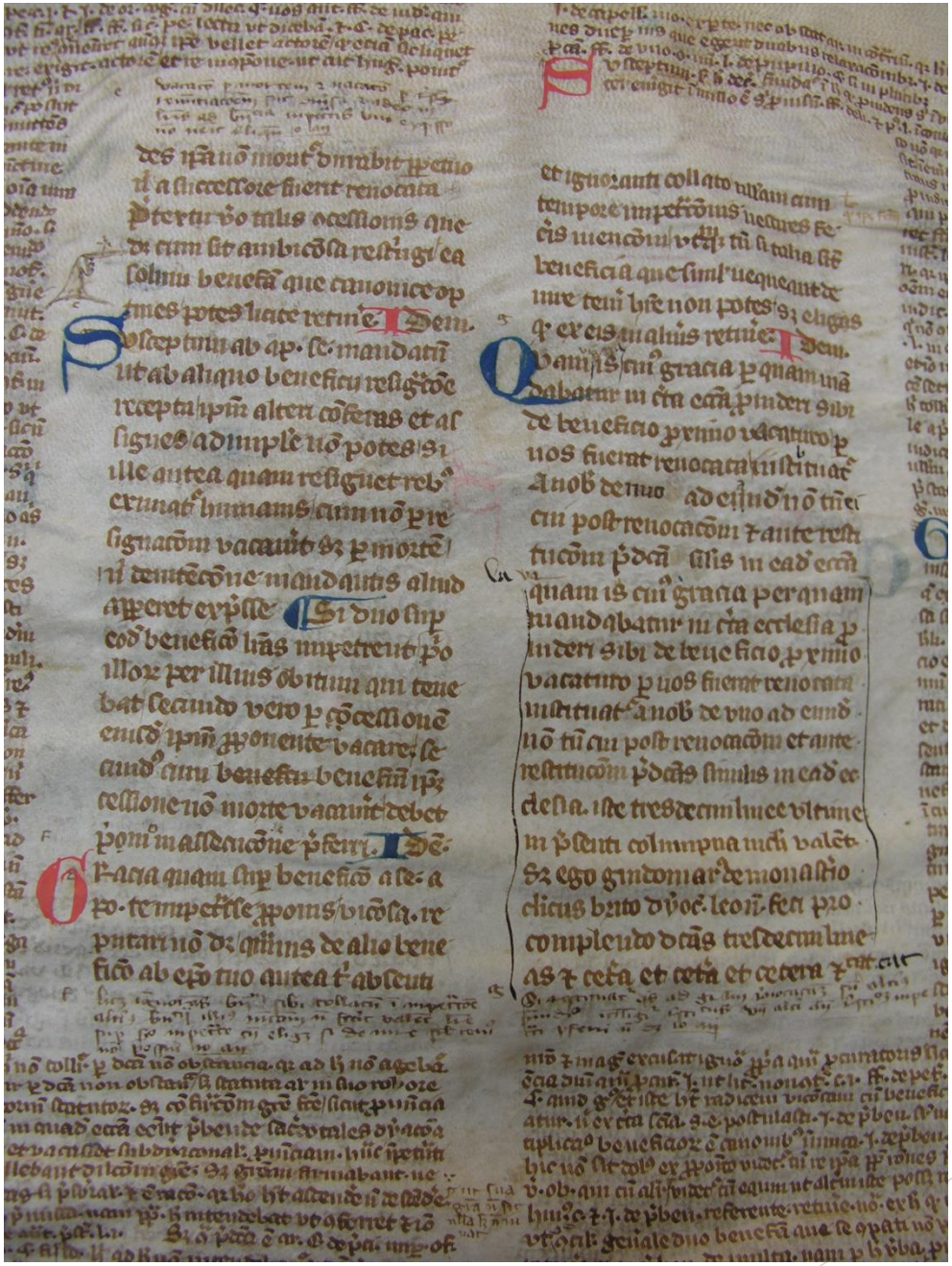
Origines

- Partenariat IRHT – BASO
  - Institut de Recherche et d'Histoire des Textes
  - Bibliothèque d'Agglomération de Saint-Omer
- Missions de recherche

[Photographie du groupe au travail]

Saint-Omer

- Groupe de recherche depuis 2011
  - 400 mss. examinés
- Codicologie et paléographie, mais aussi…
  - Datés et datables
  - Enluminés (http://initiale.irht.cnrs.fr)
  - liturgiques



Saint-Omer, Bibl. aggl., ms 479, fol. 45

Origines

- Biblissima – Bibliotheca Bibliothecarum Novissima
  - Investissements d'Avenir
- Convention tripartite
  - IRHT (CNRS)
  - BASO (CASO)
  - Boulogne-sur-Mer
- Etude de la bibliothèque de l'abbaye Saint-Bertin
- Ecole d'été et exposition

Origines

- Steven Livesey, professeur à l'université d'Oklahoma

The Reconstruction of the Monastic Library of Saint-Bertin

Fulbright Scholar Program

Enjeux scientifiques

DARIAH-FR

cnrs IRHT Institut de recherche et d'histoire des textes

INVESTISSEMENTS D'AVENIR

biblissima

caso COMMUNAUTE AGGLOMERATION SAINT-OMER

Enjeux

- Au-delà des apparences… mais effectivement une institution ancienne avec une bibliothèque importante

- Charlemagne : « ad volumina librorum tegenda »
- Fridugise (820-834), élève d'Alcuin, abbé à Saint-Martin de Tours, chancelier impérial, abbé de Saint-Bertin
- Foulques le Vénérable (878-883 et 893-900), archevêque de Reims et chancelier impérial
- Folcuin, Simon et leur(s) successeur(s)
- Odbert (986-1007)
- Goscelin de Saint-Bertin (ca. 1040 – ca. 1107)
- Lambert de Saint-Omer, pas l'auteur du *Liber Floridus*

Enjeux

- Godescalc (1163-1176)
- Jean d'Ypres, abbé de Saint-Bertin (1366-1383)
  - traducteur d'itinéraires et littérature contemporaine de voyages d'Odorico da Pordenone, du dominicain Riccoldo da Monte di Croce, de Hayton
  - historien à succès
- Guillaume Fillastre (1450-1473) accueille deux chapitres de la Toison d'Or à Saint-Bertin

Enjeux

- Erudits et historiens dans le monastère
  - Allard Tassart (moine 1495, † 1533)
  - De Whitte
- Erudits hors du monastère
  - Adrien Turnèbe [Tournebeuf] (1512–1565)
  - François Modius (1556-1597)
  - Heribert Rosweyde (1569-1629) : Annales Bertiniani
  - Jacques Malbrancq (ca. 1579-1653)
  - André Duchesne [Quercetanus] (1584-1640)

Enjeux

- Vie culturelle du Moyen Âge
  - confronter les différentes sources disponibles pour comprendre la diffusion du savoir
- Lecture de texte

CHAPTER TWO

Cultural Life at Saint-Bertin

Introduction

Saint-Bertin was an extremely wealthy and prestigious monastery which had attracted the attention of successive Carolingian and Flemish rulers. There is no doubt that Carolingian and, to some extent, Flemish patronage, allowed Saint-Bertin to become a cultural center which stood in an honored position among the other Frankish monasteries.[1] Saint-Bertin possessed a well-endowed library and, at different periods of its history, produced its own manuscripts, some of them aesthetically remarkable. The quality of its library and scriptorium offered Saint-Bertin the intellectual tools necessary for the development of a distinguished monastic school. The oblates educated at the school had good literary abilities, as exemplified by the monk and scholar Grimbald, who was called to the court of King Alfred (*c.* 886–887); Folcuin, who wrote history and hagiography, and in the eleventh century Folcard and Goscelin, who pursued their careers as writers in England.[2] Saint-Bertin's relationship with England was indeed continuous during the period; these

Karine Ugé, ***Creating the Monastic Past in Medieval Flanders,*** Woodsbridge, 2005, p. 37-49

classical authors among the works which have been preserved. This certainly does not mean that Saint-Bertin did not have classical works in the Carolingian period but, unlike Corbie and Saint-Amand, it was probably not an important center for classical studies. Folcuin's command of classical Latin was far from perfect, although he knew such authors as Cicero and Virgil.[37] Nevertheless, the early twelfth-century library catalogue mentions a number of classical poets: Juvenal, Horace, Ovid, Persius, Statius, Terence, Virgil. Cicero's Rhetoric is also mentioned as well as a work by Sallust. Of course, since these manuscripts have disappeared it is impossible to know at what period they entered the library.

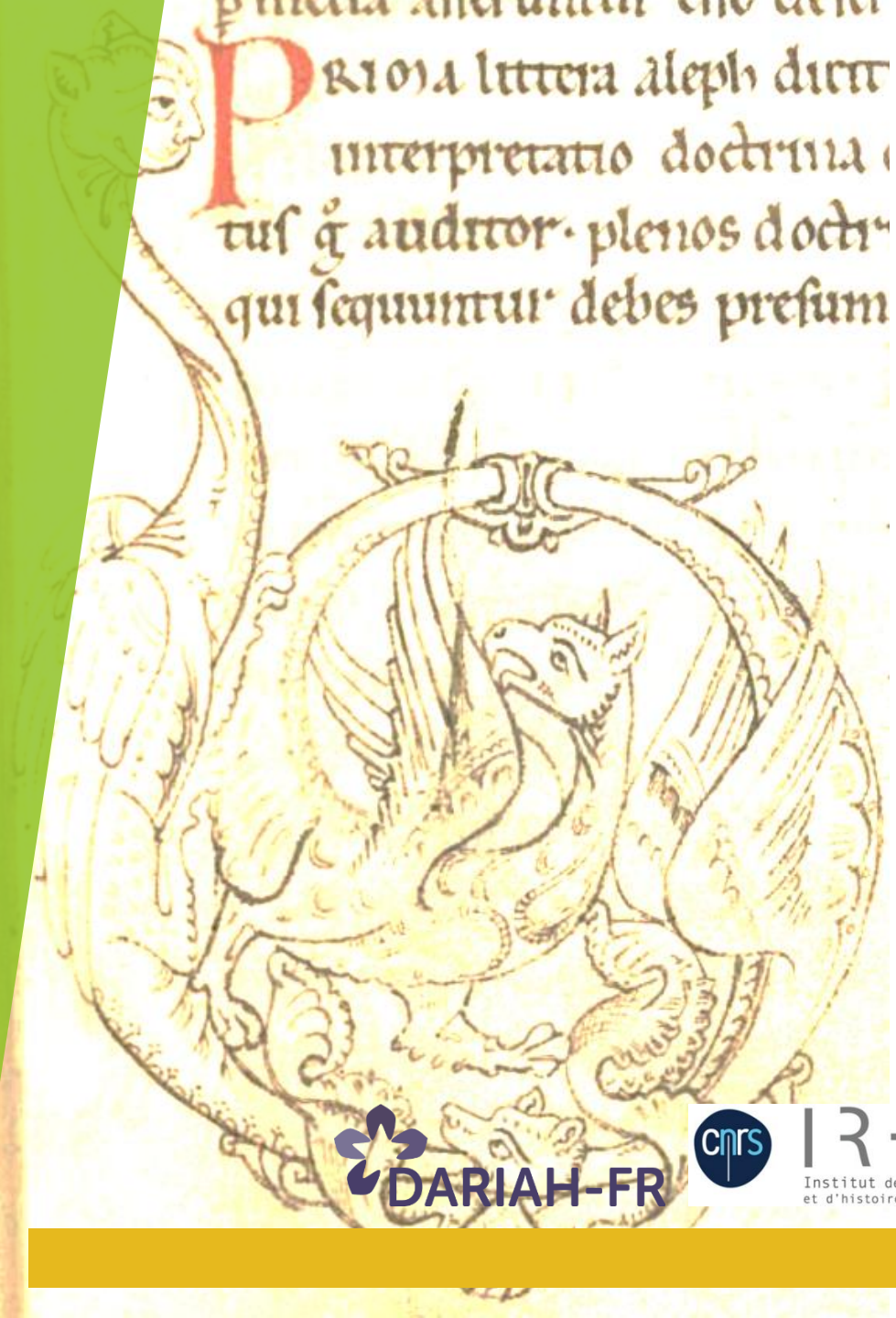
The catalogue

The catalogue of Saint-Bertin's library contains 305 titles, sorted in approximate alphabetical order.[38] Its first publisher, Dom Berthod, had seen the catalogue in a manuscript containing an appendix to Simon's *Gesta Abbatum*. Berthod asserted that the catalogue dated from 1104.[39] Unfortunately, the manuscript and the catalogue have disappeared, and with them any possibility for a new assessment. Nevertheless, its content gives credibility to the date.[40] In the catalogue, as well as in the collection of surviving manuscripts,

Karine Ugé, ***Creating the Monastic Past in Medieval Flanders,*** Woodsbridge, 2005, p. 43

Enjeux

- Nombre de volumes au Moyen Âge
  - 305 en 1104 ?
  - 1000 en 1500 ?



Sources

DARIAH-FR

cnrs IRHT Institut de recherche et d'histoire des textes

INVESTISSEMENTS D'AVENIR

biblissima

caso COMMUNAUTE AGGLOMERATION SAINT-OMER

Sources

- Typologie
  - diachronie (description historique, source continuée) / synchronie
  - sources externes (témoignages) / sources internes à la bibliothèque
  - critères externes (marque des volumes) / critères internes (description du contenu)
  - gestion (inventaire) / utilisation (catalogue)

Sources

- Sources externes :
  - Inventaires
  - Témoignages

CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
Centre Régional de Publication de Paris

bibliothèques de manuscrits médiévaux en France

relevé des inventaires
du VIII^e au XVIII^e siècle

Editions du CNRS

ER, NOTRE-DAME des MIRACLES
497, 1547
ntaires des reliques, ustensiles et livres de la chapelle Notre-Dame des Miracles de
-Omer en 1383, 1497 et 1547.
Saint-Omer, Arch. mun., Arch. du chapitre de Notre-Dame G 2741-2742.
néd. ; cf. J. de Pas, Inventaire des reliques, ustensiles et livres..., dans : Société des
quaires de la Morinie. Bulletin historique, 41e année, IX, 1892, p. 183 (ind. A.
lez, 1990).

ER, NOTRE-DAME des MIRACLES
ntaire des reliquaires, joyaux, ornements et livres de la chapelle Notre-Dame des
cles de Saint-Omer en 1559 (1 seul livre : Miracles de la Vierge Marie en parchemin,
ert d'argent).
aint-Omer, Arch. mun., Arch. du chapitre de Notre Dame G. 2743.
Éd. Pagart d'Hermansart, Inventaire des reliquaires..., dans "Bulletin archéol. du
ité des travaux Historiques et scientifiques" 1891, p. 379-382 (Ind. A. Derolez,
).

J. v. aussi J. de PAS, Inventaire des reliques, ustensiles et livres ... dans "Société des Antiquaires de la Morinie - Bulletin historique - 41e année, IX, 1892, p. 183-193

NOTRE-DAME des MIRACLES
7, 1547
res des reliques, ustensiles et livres de la chapelle Notre-Dame des Miracles de Sai
n 1383, 1497 et 1547.
t-Omer, Arch. mun., Arch. du chapitre de Notre-Dame G 2741-2742.
; cf. J. de Pas, Inventaire des reliques, ustensiles et livres..., dans : Société des
ires de la Morinie. Bulletin historique, 41e année, IX, 1892, p. 183 (ind. A. Derolez

, NOTRE-DAME des MIRACLES
aire des reliquaires, joyaux, ornements et livres de la chapelle Notre-Dame des Mir
int-Omer en 1559 (1 seul livre : Miracles de la Vierge Marie en parchemin, co
nt).
nt-Omer, Arch. mun., Arch. du chapitre de Notre Dame G. 2743.
Pagart d'Hermansart, Inventaire des reliquaires..., dans "Bulletin archéol. du Comité des
x Historiques et scientifiques" 1891, p. 379-382 (Ind. A. Derolez, 1990).

S. OMER, NOTRE-DAME (cathédrale)
17e s.
Inventaire sommaire des manuscrits de la cathédrale de Saint-Omer.
BRUXELLES, Bibl. des Bollandistes 98, ff.59-61.
Inéd.; cf DOLBEAU (F.), in AB, t.93 (1975), p.363, n.1.
1729

18e s.
Analyse du légendier du chapitre de Saint-Omer, dont un tome est actuellement égaré.
BRUXELLES, Bibl. des Bollandistes 98, ff.92-94v, 113-115v, 117v-119v.
Ed. part. DOLBEAU (F.), in AB, t.93 (1975), pp.369-374 (description du vol. perdu).
1730

S. OMER, NOTRE-DAME des MIRACLES
1347.03.06-07
Liste de 11 livres liturgiques énumérés dans l'inventaire de la chapelle Notre-Dame des Miracles à Saint-Omer.
S. OMER, Arch. mun. G 2740.
MELY et BISHOP, t.1, n.82.
Ed. DEHAISNES (C.), Documents et extraits divers concernant l'histoire de l'art... avant le 15e s., 1886, p.359.
1731

S. OMER, S. BERTIN
0834 (circa), 0867
Mss de l'abbaye S. Bertin mentionnés au cartulaire rédigé par Folquin : livres copiés par le moine Gundbertus (v. 834) et liste postérieure de 12 vol. (867).
BOULOGNE-sur-MER, Bibl. mun.,146 A (copie du 12e s. faite sur un original aujourd'hui perdu; le dernier fol. manque).
PARIS, Bibl. nat., nouv. acq. lat. 275 (copie incomplète faite en 1693 par Dom Portebois).
SAINT-OMER, Bibl. mun. 815, 4e part. (copie 18e s. faite par Dom Dewitte).
GOTTLIEB, n.1026-1027.
Ed. (v. GOTTLIEB).
1732

1004 (circa)
Catalogue alphabétique de la bibliothèque de S. Bertin contenu dans la suite du cartulaire rédigé par le moine Simon (305 vol.).
BOULOGNE-sur-MER, Bibl. mun.146 B (copie faite entre 1148 et 1163 sur un original aujourd'hui perdu).
SAINT-OMER, Bibl. mun. 750 (autre copie 16e s. faite par Dom Allard Tassard).
GOTTLIEB, n.395 et p.459.
Ed. (v. GOTTLIEB).
1733

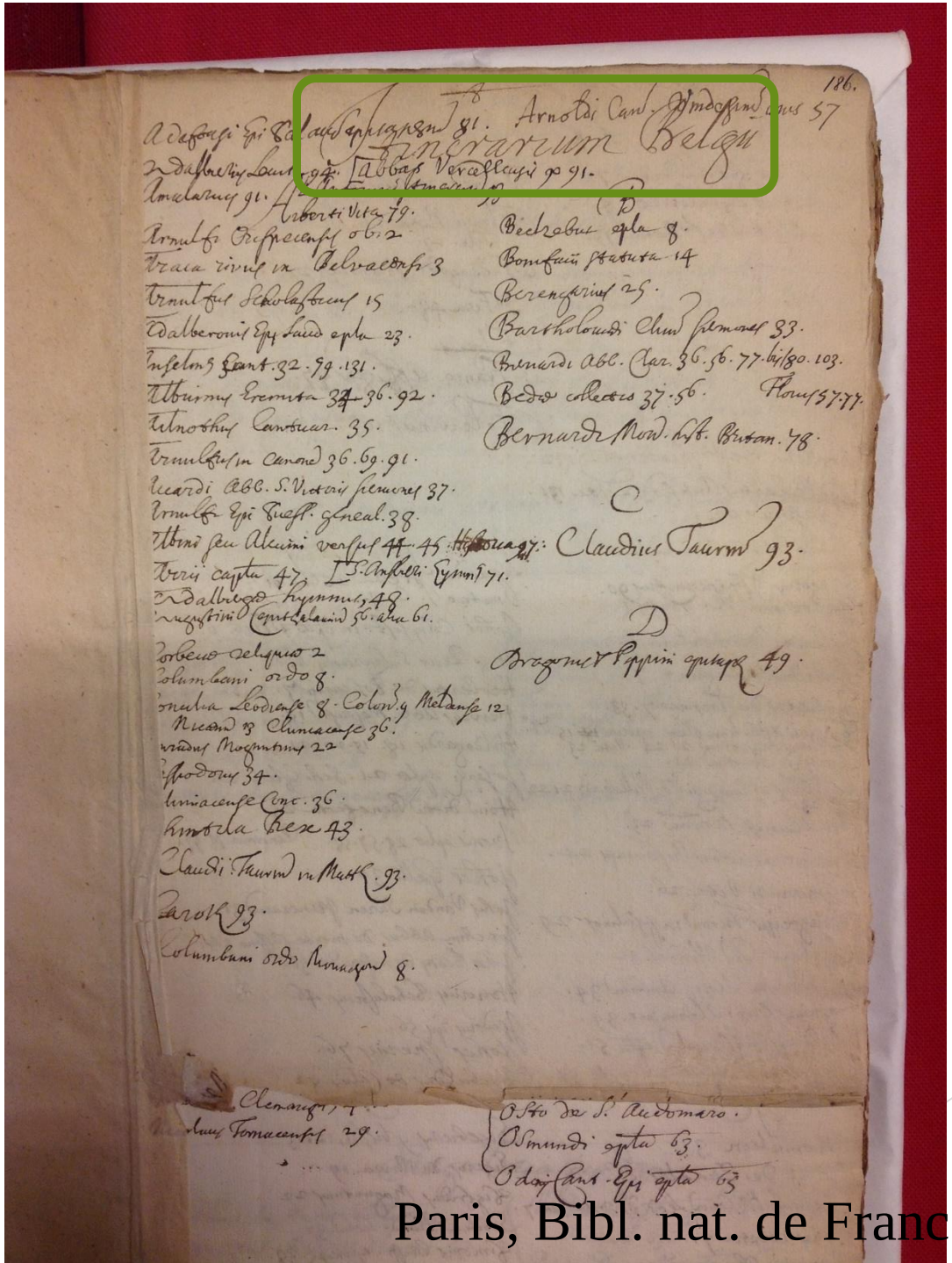
1093 (circa)
Liste de 7 vol. que l'abbé Jean de S. Bertin fit écrire et qui se trouvait dans la suite du cartulaire de S. Bertin rédigée par le moine Simon.
BOULOGNE-sur-MER, Bibl. mun.146 B (copie faite entre 1148 et 1163 sur un original aujourd'hui perdu).
SAINT-OMER, Bibl. mun. 750 (autre copie 16e s. faite par Dom Allard Tassard).
GOTTLIEB, n.1028.
Ed. (v. GOTTLIEB).
1734

1163...1176
Mss de l'abbaye S. Bertin, copiés sur l'ordre de l'abbé Gottschalk (6 auteurs cités parmi d'autres vol. non précisés).
SAINT-OMER, Bibl. mun. 750 (copie 16e s. faite par Dom Allard Tassard).
GOTTLIEB, n.1029.
Ed. (v. GOTTLIEB).
1735

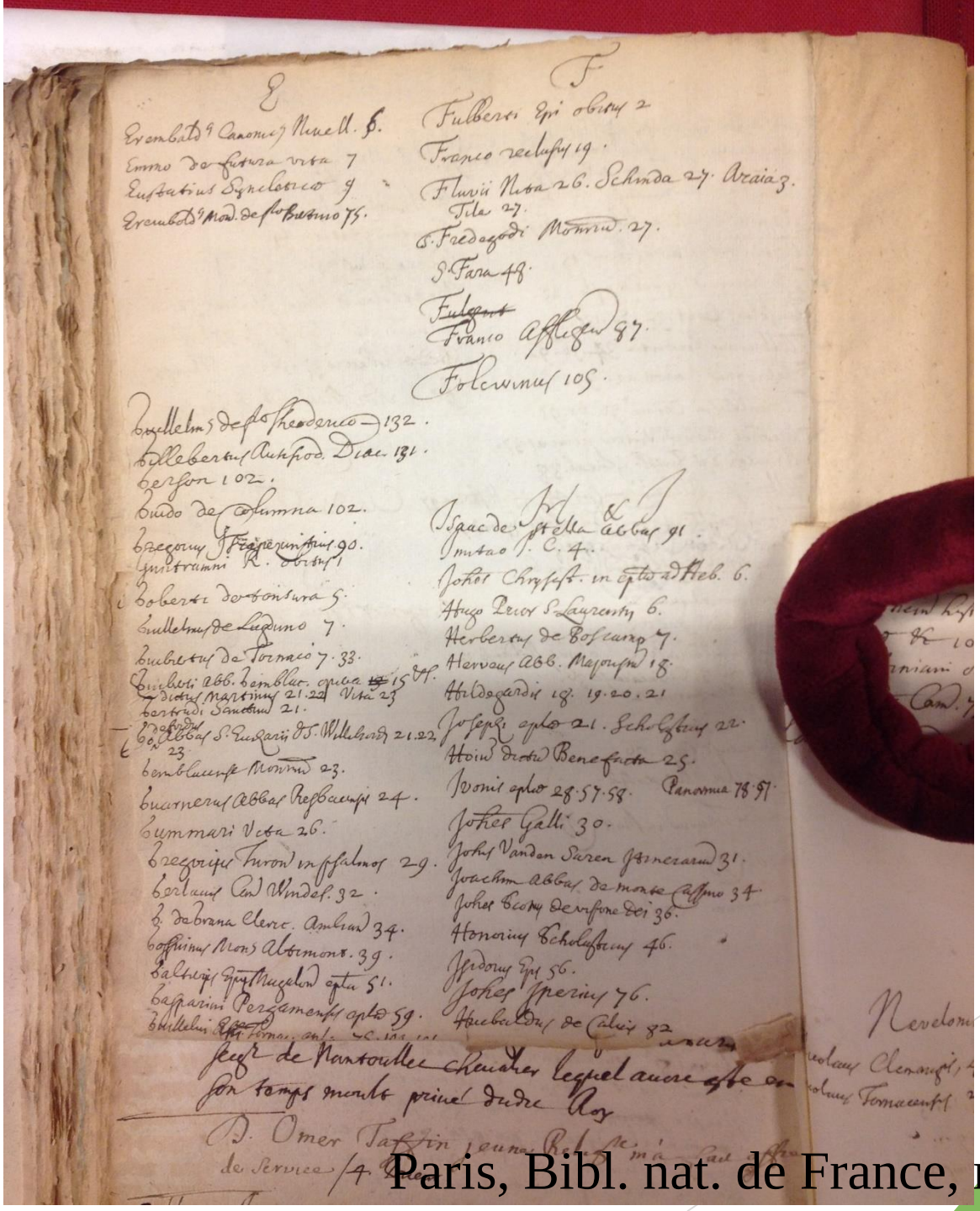
18e s.
Catalogue des mss de la bibliothèque de l'abbaye S. Bertin (771 art.).
SAINT-OMER, Bibl. mun. 813.
Inéd.
1736

Sources

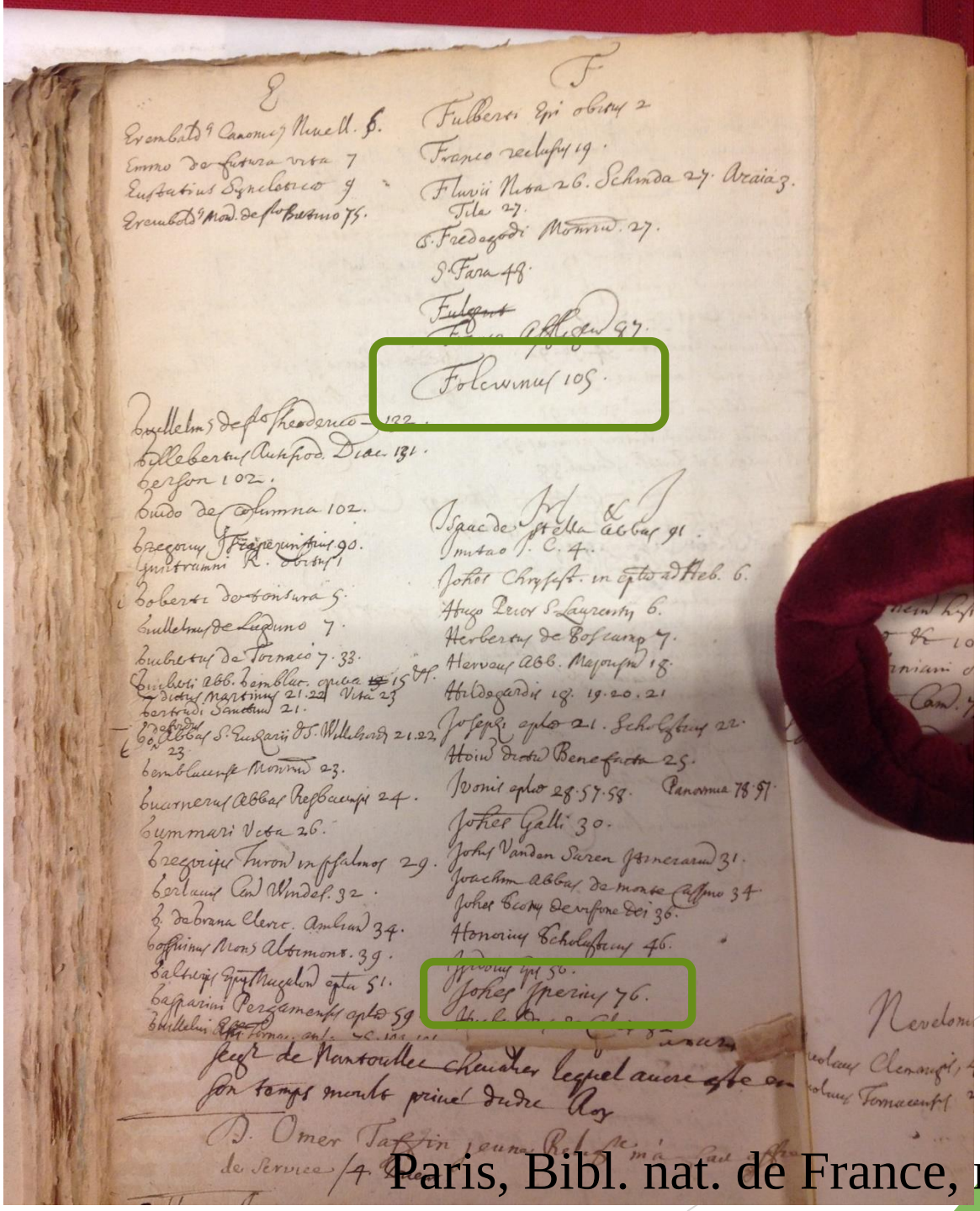
- Re-dater
  - Parmi les premiers catalogues alphabétiques d'Occident ?
- Autres catalogues
  - Un catalogue en deux volumes des XVe-XVIe siècles avec mention des incipit repère
  - Deux catalogues de 1601
  - Un troisième catalogue du XVIIe s. ?
  - Un inventaire des manuscrits à la Révolution
- Témoignages
  - Notes des érudits et Mauristes
  - Editions de texte
    - Avec épîtres dédicatoires
    - avec mention de « *codices Bertiniani* »



Paris, Bibl. nat. de France, ms. Picardie 63



Paris, Bibl. nat. de France, ms. Picardie 63



Paris, Bibl. nat. de France, ms. Picardie 63

Sources

- Sources internes (manuscrits conservés)
  - Colophons, mentions d'écriture et de commande
  - Ex-libris, marques de transfert de propriété
  - Cotes anciennes
  - Autres signes d'appartenance
  - Annotations
    - nota bene, chrisme
    - Note de collation (cf. François Modius)

Sources

- Traditions textuelles et contenus
  - Cf. *Annales Bertiniani*
  - Cf. traités de s. Ambroise (ms. 72)
- Caractères externes des manuscrits
  - Écriture
  - Décoration

Boulogne-sur-Mer, Bibl. mun., ms. 58, vol. 1

Sources

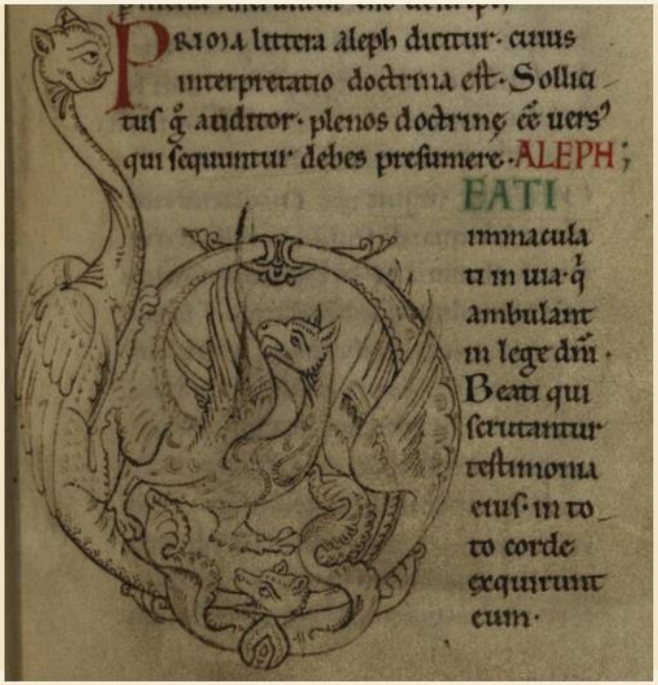
- Archives de la recherche
  - Données hétérogènes, multiples
  - Fichiers
  - Notices
  - Recensements bibliographiques
  - Relevé des ex-libris et mentions de provenance
  - Relevé des colophons

Travail en cours

- Numérisation des manuscrits
  - Effectuée à Saint-Omer
  - Numérisation complémentaire en cours (manuscrits liés par les style, textes et contexte)
- Mise en ligne sur la BVMM (http://bvmm.irht.cnrs.fr)
  - 400 manuscrits en ligne
  - Reste prévu pour décembre 2015
- Edition des inventaires
  - Cf. séance de jeudi

SAINT-BERTIN, Centre culturel du VIIe au XVIIIe siècle : constitution, conservation, diffusion, utilisation du savoir

Recherche simple
Chercher



L'abbaye Saint-Bertin à Saint-Omer et sa bibliothèque de manuscrits sont une ressource de premier ordre pour l'histoire intellectuelle européenne. Saint-Bertin a fourni des textes de toutes natures aux savants dès le Moyen Âge et jusqu'à la philologie contemporaine, en passant par la Renaissance.

Pour explorer cette richesse, mesurer les modes et dynamiques d'acquisition, les rythmes de copie, les voies d'approvisionnement, et identifier les traces laissées par l'usage des moines et de leurs visiteurs, ce projet propose d'éditer, analyser et numériser les catalogues de l'abbaye ainsi que 577 manuscrits médiévaux et du XVIe siècle provenant de la bibliothèque de Saint-Bertin, et aujourd'hui conservés à la Bibliothèque d'Agglomération de Saint-Omer et à la bibliothèque municipale de Boulogne-sur-Mer. Cette numérisation permettra non seulement la reconstitution virtuelle d'une bibliothèque divisée, mais aussi l'étude approfondie de la bibliothèque médiévale et des pratiques intellectuelles des humanistes jusqu'au XVIe siècle.

Édition du ms. 813, bibliothèque d'agglomération de Saint-Omer

Cliquer sur une lettre pour accéder aux entrées.

A B C D E
F G H I–J L
M N O P Q
R S T U–V
W Z

[1] ~~abbatis~~ Abbas Sancti Bertini quam potestatem habet erga suos religiosos, 533

Cote 533 : Saint-Omer, Bibliothèque d'agglomération, ms.386

Autres entrées correspondant à la même cote ancienne:

Consultatio pro patronatu Sancti Bertini
Johannes Monachus de indulgentiis
Johannes de Saxonia summa extracta
Juramenti abbatum Sancti Bertini forma
Monachis liceat comedere carnes
Rodolphus de substantialibus religiosorum
Sermones de sanctis et de passione Domini
Stilus curiæ romanæ
– de choræis
Visitationis modus

[2] Acta sanctorum, 201

Travail en cours

- Identification des manuscrits conservés
- Description des manuscrits
  - Fusion des sources de métadonnées
  - Nettoyage
  - Amélioration